

1

LES USAGES – LA POLITESSE

En France, on ajoute aux expressions de politesse « madame », « monsieur », ou le prénom, si on se connaît bien.

DIRE BONJOUR

- Si vous ne connaissez pas bien quelqu'un, vous dites simplement :
 - **Bonjour...** (**madame / monsieur / Isabelle**), dans la journée ; et
 - **Bonsoir...**, le soir.
- Si vous connaissez bien la personne, si c'est un(e) ami(e) :
 - Bonjour / Bonsoir, **ma chère Mathilde!**
 - Bonjour, Bénédicte, **comment vas-tu ?**
 - **Bien, merci, et toi ?**
 - **Ça va bien**, merci.
- La même situation, plus familière :
 - **Salut***, Mathilde, **ça va ?**
 - Tiens, salut ! **Ça va, merci ; et toi ?**
 - **Ça va !**

DIRE AU REVOIR

- Si on ne sait pas quand on va revoir la personne :
 - Au revoir, Diane, **à bientôt!**
- Quand on va revoir la personne dans quelques heures :
 - Salut*, Simon ! **À tout à l'heure !**
 - – Bonsoir, Raphaël, **à lundi !**

Remarque : « Salut » signifie aussi bien « bonjour » que « au revoir ».

« TU » OU « VOUS » ?

- On dit « vous » quand on ne connaît pas quelqu'un et quand on utilise les expressions « monsieur » ou « madame » : dans la rue, dans les magasins, etc.
- On utilise « tu » avec un enfant ou entre adultes dans un contexte amical ou familial. Si vous n'êtes pas sûr, utilisez « vous ». Vous ne risquez pas d'être **impoli** (≠ poli).

E X E R C I C E S

1 Remplacez les expressions suivantes dans les dialogues.

au revoir – toi – tout à l'heure – ça va (2 fois) – bonjour (2 fois) – bien

1. – _____, mon cher Pierre !
 – _____, Brigitte ! _____ ?
 – _____, merci, et _____ ?
 – _____
2. – _____, Nathalie !
 – Au revoir, Aurore ! Tu pars déjà ?
 – Oui, je vais déjeuner.
 – Alors, à _____ !

2 Associez pour constituer une phrase complète.

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Bonjour, madame, | a. Anne ! |
| 2. Salut, | b. monsieur. |
| 3. Au revoir, Juliette, | c. comment allez-vous ? |
| 4. Comment... | d. Christian ! |
| 5. Bonsoir, | e. à bientôt ! |
| 6. Bonjour, ma chère | f. vas-tu ? |

3 Qui dit « tu » et qui dit « vous » ?

1. Julie (7 ans) parle à Benjamin (9 ans). Julie dit _____ et Benjamin dit _____.
2. Mme Chaumont (70 ans) et M. Leduc (75 ans). Elle dit _____. Il dit _____.
3. Maxime (20 ans) et son ami Philippe (22 ans). Maxime dit _____. Philippe dit _____.
4. M. Roy (62 ans) et sa petite-fille Léa (5 ans). Il dit _____. Elle dit _____.
5. Maman (34 ans) et son fils (10 ans). Elle dit _____. Il dit _____.
6. Bérénice (20 ans) et le docteur Dubois (50 ans). Elle dit _____. Il dit _____.

4 Vrai ou faux ?

- | | VRAI | FAUX |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Il est 21 heures, je dis : « Bonsoir, madame. » | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Léon va revoir Maxime dans une heure, il dit : « À bientôt ! » | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Sébastien rencontre son professeur de violon, il dit : « Salut ! » | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Michel voit son ami François, il dit : « Tu... » | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Mme Laurier rencontre le petit Nicolas, elle dit : « Vous... » | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Florence dit : « Bonjour monsieur » à son professeur de mathématiques. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Luc entre dans une boulangerie. Il dit : « Madame, tu peux me donner une baguette ? » | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

PRÉSENTER = FAIRE LES PRÉSENTATIONS

■ Situation professionnelle

- **Je vous présente** Florence Dusapin, notre nouvelle responsable de marketing.
– Bonjour, madame, **enchanté**.
– **Enchantée**, monsieur.

■ Contexte amical

- Nicolas, **est-ce que tu connais** ma copine* Émilie ?
– Non, pas encore. Bonjour, Émilie.
– Bonjour, Nicolas.

Remarque : La politesse et les usages changent avec le temps. Les jeunes utilisent plus facilement la forme « tu », le prénom, et les expressions comme « salut! ».

QUELQUES GESTES

- Les Français, et surtout les hommes, **se serrent la main** pour se dire bonjour ou au revoir.
- Les femmes qui se connaissent bien (amies, collègues de travail) **s'embrassent** sur la joue (= elles se **font un bisou*** = **une bise***).
On **embrasse** aussi un enfant (pour lui dire bonjour).



Remarque culturelle : Selon les régions, on fait deux, trois ou quatre bisous!

ACCUEILLIR



– Entrez, je vous en prie!
Je peux prendre votre manteau ?



– Ça me fait plaisir de vous voir!
Asseyez-vous, je vous en prie!



– Je suis content de te voir! Assieds-toi!

E X E R C I C E S

1 Choisissez la bonne réponse.

1. Je vous présente connais mon nouveau collègue.
2. Lise s'embrasse embrasse le petit Bastien.
3. Delphine donne fait un bisou à Philippe.
4. Ça me fait plaisir content de te voir !
5. Est-ce que tu connais embrasses mon ami Geoffroy ?
6. Asseyez Assieds -toi, je t'en prie !
7. Entrez, je vous en prie présente !

2 Choisissez la légende correcte.



1. a. Marius fait les présentations.
- b. Marius dit bonjour.



2. a. Ils s'embrassent.
- b. Ils se disent bonjour.



3. a. « Asseyez-vous, je vous en prie ! »
- b. « Assieds-toi, je t'en prie. »



4. a. « Bonjour, madame, enchanté ! »
- b. « Salut, Sophie ! »

3 Complétez.

1. Entrez, je _____ !
2. Ça me _____ de te voir !
3. Je _____ prendre votre manteau ?
4. Est-ce que tu _____ mon ami Michel ?
5. Je vous _____ ma femme.
6. _____-vous, je vous en prie !

S'EXCUSER

- Oh, **pardon**, madame. **Je suis désolé!**
– Ce n'est rien, monsieur!
- **Excusez-moi**, monsieur! **Je suis désolée** d'être en retard!
– Je vous en prie, ce n'est pas grave.



DEMANDER – REMERCIER

- **Pardon**, madame, **vous pouvez** me dire où est la poste, **s'il vous plaît?**
– Oui, monsieur. C'est au bout de la rue, à droite.
– **Je vous remercie**, madame.
– **Je vous en prie**, monsieur.
- **Tu peux** me prêter 1 €, **s'il te plaît?**
– Oui, bien sûr!
– **Merci beaucoup!**
– **De rien!**

FÉLICITER

- Pour une réussite, une promotion, un nouveau travail, la naissance d'un bébé, par exemple:
– **Félicitations! Toutes mes félicitations!**
– **Je suis vraiment content(e) pour toi / vous!**
– **Bravo!**
- Pour un mariage: – **Tous mes vœux de bonheur!**

PLAINDRE

- À l'annonce d'une mauvaise nouvelle:
– Tu sais, je n'ai plus de travail.
– Oh, **mon pauvre Marc! Ma pauvre Solange!** Tu n'as pas de chance!
- À l'annonce d'une horrible nouvelle:
– Vous savez que nous avons perdu un enfant?
– Oh mon Dieu, **c'est terrible, c'est affreux, ce n'est pas possible!**
Je suis désolé(e) pour vous!

E X E R C I C E S

1 Remettez le dialogue dans l'ordre.

- a. – Je vous remercie, monsieur.
 b. – Pardon, monsieur, vous pouvez me dire où est le musée d'Orsay, s'il vous plaît ?
 c. – Je vous en prie, madame.
 d. – Oui, madame, c'est facile, c'est la deuxième rue à gauche.

1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____

2 Associez une situation et une expression.

- | | |
|---|---|
| 1. J'ai finalement trouvé un travail ! | a. Bravo, mon chéri ! |
| 2. Je vais me marier le mois prochain ! | b. Ah, je suis content pour toi ! |
| 3. J'ai eu un accident de voiture ! | c. Tous mes vœux de bonheur ! |
| 4. J'ai perdu ma femme ! | d. Toutes mes félicitations ! |
| 5. J'ai eu une promotion ! | e. Oh, c'est affreux ! Je suis désolé ! |
| 6. J'ai gagné le match de tennis ! | f. Oh, mon pauvre ! |

3 Choisissez la réponse correcte.

- | | |
|--|---|
| 1. Tu peux me prêter ton stylo, s'il te plaît ? | 4. Merci beaucoup ! |
| a. Oui, bien sûr ! <input type="checkbox"/> | a. Ce n'est pas grave. <input type="checkbox"/> |
| b. Ce n'est pas grave. <input type="checkbox"/> | b. De rien ! <input type="checkbox"/> |
| 2. Excusez-moi, je suis en retard ! | 5. Je vous présente Hélène Duparc. |
| a. Ce n'est pas grave. <input type="checkbox"/> | a. Salut, Hélène ! <input type="checkbox"/> |
| b. Je vous remercie ! <input type="checkbox"/> | b. Enchanté, madame ! <input type="checkbox"/> |
| 3. Tu sais, j'ai perdu mon travail ! | 6. Notre mariage est le 1 ^{er} août. |
| a. Toutes mes félicitations ! <input type="checkbox"/> | a. Tous mes vœux ! <input type="checkbox"/> |
| b. Mon pauvre, je suis désolé ! <input type="checkbox"/> | b. Bravo ! <input type="checkbox"/> |

4 Éliminez l'intrus.

- Excusez-moi / Pardon / S'il vous plaît
- Ce n'est pas grave / Ce n'est pas possible / Ce n'est rien
- Toutes mes félicitations / Ça me fait plaisir de te voir / Je suis content de te voir
- Je vous en prie / De rien / Je suis désolé
- Je vous remercie / Je vous en prie / Merci beaucoup
- Je suis content pour vous / Je suis désolé / Excusez-moi
- À bientôt / Enchanté / À tout à l'heure

SOUHAITER

- Bonne journée !
- Bonne après-midi !
- Bonne soirée !
- Juste avant de dormir : **Bonne nuit ! Dors bien ! (Dormez bien !)**
- Bon week-end !
- Avant des vacances : **Bonnes vacances ! Repose-toi bien ! (Reposez-vous bien !)**
- Avant un voyage : **Bon voyage !**
- Avant de manger : **Bon appétit !**
- Pour un anniversaire : **Bon anniversaire, Viviane! – Joyeux anniversaire !**
- Avant un examen : **Bonne chance !**
- Avant Noël : **Joyeux Noël ! – Bon Noël !**
- À partir du 1^{er} janvier : **Bonne année ! Tous mes vœux !**

QUELQUES USAGES

- Traditionnellement, les femmes ont la priorité ! Un homme **ouvre la porte** à une dame et la **laisse passer**. Un enfant fait la même chose.
- Quand on **est invité à dîner** chez une personne, on apporte un petit cadeau :
 - un bouquet de fleurs, une boîte de chocolats, quand on ne connaît pas très bien la personne ;
 - des fleurs, une bouteille de bon vin ou de champagne, quand on est amis. Au moment de l'invitation, on peut demander : « **Qu'est-ce que je peux apporter ?** »
- Si l'**invitation** est à 20 heures par exemple, la politesse demande qu'on arrive environ 10 minutes plus tard.
- Au moment de Noël, on donne une petite somme d'argent (des **étrennes**) au facteur (la poste), aux éboueurs (qui ramassent les poubelles) et aux pompiers. Généralement, ils viennent directement sonner à la porte.
- Fin décembre, début janvier, on envoie des **cartes de vœux** aux personnes qu'on aime bien et qu'on connaît bien. Il est plus personnel de les écrire à la main.

EXERCICES

1 Que répondez-vous dans les situations suivantes ?

1. « C'est mon anniversaire, le 9 août prochain. »

- _____

2. « Nous partons en vacances. »

- _____

3. « Je vais à l'opéra, ce soir. »

- _____

4. « J'ai un examen de chimie mardi prochain. »

- _____

5. « Je suis fatigué, je vais au lit. »

- _____

6. « Je pars en Chine demain. »

- _____

2 Associez une situation et une expression.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Nous sommes le 1 ^{er} janvier. | a. Tous mes vœux de bonheur ! |
| 2. Léa est invitée à dîner chez des amis. | b. Bon voyage ! |
| 3. Agnès a eu une promotion. | c. Joyeux Noël ! |
| 4. Matthieu part en vacances. | d. Qu'est-ce que je peux apporter ? |
| 5. Solange va se marier. | e. Bonne année ! |
| 6. Nous sommes le 24 décembre. | f. Toutes mes félicitations ! |
| 7. Didier part en voyage. | g. Bonnes vacances ! |

3 Choisissez la bonne explication.

- | | |
|---|---|
| 1. « Repose-toi bien ! » | 4. « Mon pauvre René ! » |
| a. Odile va dormir. <input type="checkbox"/> | a. Rose plaint René. <input type="checkbox"/> |
| b. Odile part en vacances. <input type="checkbox"/> | b. Rose félicite René. <input type="checkbox"/> |
| 2. « Toutes mes félicitations ! » | 5. « Ça va, Lucien ? » |
| a. Louise a un nouveau travail. <input type="checkbox"/> | a. Adèle ne connaît pas bien Lucien. <input type="checkbox"/> |
| b. Louise va à un examen. <input type="checkbox"/> | b. Adèle est amie avec Lucien. <input type="checkbox"/> |
| 3. « Enchantée, monsieur ! » | 6. « Salut, Gabriel ! » |
| a. Béatrice connaît bien Paul. <input type="checkbox"/> | a. Luc dit bonjour ou au revoir. <input type="checkbox"/> |
| b. Béatrice ne connaît pas Paul. <input type="checkbox"/> | b. Luc dit bonjour. <input type="checkbox"/> |